

かけはし

Kakehashi 2018

12月号 December



第10回新潟フランス語スピーチコンテスト

出場者募集



※日程と会場が変更になりました。

★日時：1月26日(土)

午後1時～6時(交流会含む) 予定

★場所：新潟大学中央図書館ライブラリーホール

★申込み：出場希望の方は、所定の参加申込書に必要事項を明記し、事務局まで

★締切り：1月7日(月) 必着

★フランス語を母語としない方は、どなたでも参加できます。

*ただし、参加対象外項目があります。確認してください。

★部門：初級(2人1組) テキスト暗誦
中級 テキスト暗誦と質疑応答
フリースピーチと質疑応答
(テーマは自由、未発表のもの3分～4分)

★申込み送付先&問い合わせ：

〒951-8055

新潟市中央区礎町通 3-2086

(公財)新潟市国際交流協会内

新潟フランス語スピーチコンテスト係

E-mail:kyokai@nief.or.jp

*詳細については、ホームページを確認ください。
ホームページアドレス：http://www.nief.or.jp

ロシアを知ろう! 「ロシアのお正月」



ロシアでもお正月は、一年の中で、貴重な長期休暇の時期です。ロシアの人たちは、どのようなお正月を過ごしているのでしょうか。聞いてみましょう。

С НОВЫМ ГОДОМ

★日時：12月8日(土)午後2時～3時

★場所：クロスパルにいがた 2F 交流サロン

★講師：新潟市国際交流員 イム・ユーリアさん

★参加費は無料、申込み不要、当日直接会場へ

フランスとロシアを知ろう!



ガレットとブリヌイ



★日時：1月19日(土)

午前10時30分～午後1時30分

★場所：クロスパルにいがた 5F 調理実習室

★内容：ガレットとブリヌイはとても似ている料理です。それぞれの国では、どのように食べているのか、文化の違いを教えてください。

★講師：どちらも新潟市国際交流員
フランス：イブライム・ダイエさん
ロシア：イム・ユーリアさん

★参加費：800円 ★定員：18名(応募多数は抽選)

★申込み方法：往復封筒に「ガレットとブリヌイ希望」、郵便番号、住所、電話番号、氏名、年齢、性別を記入し、当協会へ(封筒1枚で2名まで)

【12月20日必着】

〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3-2086

★問い合わせ…当協会



外国人のための弁護士無料相談会

▼日時：2月15日(金) 午後1時～5時

▼対象：新潟市在住・在勤・在学の外国人

▼通訳可能な言語：英語、中国語、韓国語、

ロシア語、フランス語

▼当協会へ予約してください。先着5人

困ったときは…外国語による無料相談窓口

在住外国人の悩みや心配なことを母国語でお聞きします。<予約してください>

当協会で、相談ができます。

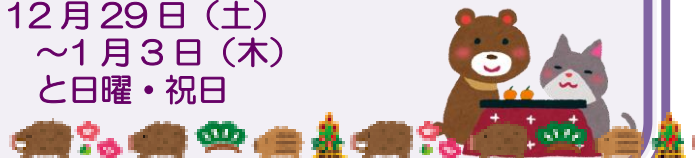
▼日時：月～金 午前9時～午後4時



年末年始のお休み

★クロスパルにいがたのお休み
12月25日(火)と12月29日(土)～1月3日(木)

★新潟市国際交流協会のお休み
12月29日(土)
～1月3日(木)
と日曜・祝日



【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】 ●日本語教室 (にほんごきょうしつ)

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
まいしゅうかようび 毎週火曜日 (25日休み) ごぜん 午前10時~12時	しょきゅう 初級 ~ じょうきゅう 上級	3,500円 / 期+テキスト ト・北-代	●西地区公民館 (西区内野町 603) たいけん日本語教室 (国際交流をすすめる市民の会) Tel: 025-261-0031 (西地区公民館)
にち・にち (まいつきだい 4日・18日 (毎月第1・3火曜)) ごぜん 午前10時~午後2時	しょきゅう 初級~	300円 / 回	●東区 東区プラザ (東区下木戸 1) わをんII 竹中(たけなか)さん Tel: 025-277-3621
まいしゅうすいようび 毎週水曜日午後1時~2時30分 (26日休み)	しょきゅう 初級	500円 / 月	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室 渡辺(わたなべ)さん Tel: 070-5544-8527
まいしゅうもくようび 毎週木曜日午後1時~2時30分 (27日休み)			
まいしゅうもくようび 毎週木曜日 (20日・27日休み) ごぜん 午前10時~11時30分	しょきゅう 初級~ じょうきゅう 上級	300円 / 月	●小針小学校ホラティアルーム(西区小針 2) こんいち日本語 若槻(わかづき)さん Tel: 025-265-3140
まいしゅうもくようび 毎週木曜日 (27日休み) ごご 午後1時~3時	しょきゅう 初級~ じょうきゅう 上級	500円 / 月	●新津地域学園(秋葉区新津東町 2) あきは日本語教室 長谷川(はせがわ)さん Tel: 080-4058-6640
まいしゅうもくようび 毎週木曜日 (27日休み) ごご 午後7時~8時45分	にゅうもん 入門~ じょうきゅう 上級	3,500円 / 期+テキスト ト・北-代	●巻地区公民館 (西蒲区巻甲 635) まき日本語教室 藤田(ふじた)さん Tel: 090-4072-3840
まいしゅうきんようび 毎週金曜日 ごご 午後1時~2時30分	しょきゅう 初級と しやちゅうきゅう 初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 神田(かんだ)さん Tel: 090-4207-7222
まいしゅうどようび 毎週土曜日 (29日休み) ごぜん 午前10時~12時	しょきゅう 初級	500円 / 月	●葛塚コミュニティセンター (北区東栄町 1-1-18) いろはにほんご教室 長谷川(はせがわ)さん Tel: 080-4058-6640
まいしゅうどようび 毎週土曜日 (29日休み) ごぜん 午前10時30分~12時	しやちゅうきゅう 初中級	500円 / 月	●クロスパルにいがた わをん 竹中(たけなか)さん Tel: 025-277-3621
まいしゅうどようび 毎週土曜日 (8日・22日・29日休み) ごぜん 午前10時30分~12時	しんぶん 新聞 クラス	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタポニカ 高口(たかぐち)さん Tel: 090-4707-3668
まいしゅうどようび 毎週土曜日 (8日・15日・29日休み) ごご 午後1時~2時30分	しやちゅうきゅう 初中級	なし	●クロスパルにいがた ニイガタポニカ 足立(あだち)さん Tel: 025-262-7265
まいしゅうにちようび 毎週日曜日 (30日休み) ごぜん 午前10時~12時	しょきゅう 初級~ じょうきゅう 上級	2,000円 / 月	●ほんぽーと (中央区明石 2) にいがた日本語教師友の会 本村(もとむら)さん Tel: 080-5485-3796
まいしゅうにちようび 毎週日曜日 (30日休み) ごご 午後3時~4時30分	にゅうもん 入門~ ちゅうきゅう 中級	指定のテキストを自費購入	●クロスパルにいがた ににポ 田中(たなか)さん Tel: 080-3703-2880
まいしゅうすい 毎週水・土曜日 (29日休み) ごご 午後2時~6時	しょうちゅうがくせい 小中学生の がくしゅうしえん 学習支援	コピー代	●早通コミュニティセンター (北区早通 37-1) ひまわり/ことのは 川崎(かわさき)さん Tel: 090-2756-0967

●文化教室 (ぶんかきょうしつ)

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナル クッキング (年末年始のおもてなし料理)	うへのクッキング 教室 (荻川駅 徒歩5分)	12月15日(土)、 16日(日) 午前11時より	外国籍・学生 1,800円/回 一般 3,500円/回	3日前まで要予約、上野(うえの)さん Tel: 0250-24-6859
たいきょくけんきょうしつ 太極拳教室	加ハル にいがた	毎週木曜日 午後1時~ 2時30分	講師の交通費	中華武術太極拳健身研究会 井戸田(いとだ)さん Tel: 025-229-0140

イベントカレンダー（新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです）

協力隊ナビ(カフェスタイルで聞く体験談)

<無料>

主催:新潟県青年海外協力協会

- ①日時:12月1日(土)午後4時~6時
12月22日(土)午後1時~3時
- ②場所:12/1 African Bakery Café ナミテテ(西区みずき野)
12/22 Bakery Cafe エミタイ(北区太夫浜)
- ③申込み不要、当日直接会場へ
- ④問い合わせ…同協会 渡部さん Tel:090-6959-1859

クリスマス パーティー

要申込み

主催:シガポール・新潟友好協会

- ①日時:12月7日(金)午後7時~
- ②場所:シガポールダイニングぱく亭(東区新松崎2)
- ③内容:元アルビレックス新潟シガポールの稲葉 旬選手
(現 Japan サッカーカレッジ所属)をゲストにむかえシガ
ポール料理の会食
- ④費用:一般4,500円、小学生1,500円、未就学児無料
- ⑤限定25名
- ⑥申込み&問い合わせ…ぱく亭 Tel:025-282-7177
または賀井(かい)さん Tel:090-6347-6818

ピアノ・ソプラノ リサイタルと懇親会

要申込み

主催:新潟オランダ協会

- ①日時:12月10日(月)午後6時~8時30分
- ②場所:ホテルオークラ新潟(中央区川端町6)
- ③内容:ピアノ・田中幸治さんとソプラノ・柳本幸子さんによる演奏
- ④費用:リサイタル無料、懇親会(午後7時より)7,000円
- ⑤申込み&問い合わせ…同会事務局 阿部さん
(新潟総合学園アグリ事業推進室内)Tel:025-257-1855

「中国」を話そう!(満州族と満州語)

要申込み

主催:新潟・ハルビン友好市民の会

- ①日時:12月19日(水)午後1時30分~3時
- ②場所:クロスハルにいがた 4F 405 講座室
- ③講師:新潟県立大学 馬場拓也さん
- ④費用:一般200円、会員無料
- ⑤申込み:同会へ電話で申込み(先着30名)
- ⑥申込み先&問い合わせ…同会 大野
Tel:025-225-2727

スピーチ発表会 & 交流会

<無料>

要申込み

主催:あきは日本語教室

- ①日時:12月20日(木)午後1時30分~3時30分
- ②場所:新津地区公民館(秋葉区新津東町2)
- ③内容:日本語学習者によるスピーチ発表と交流会
※持ち寄りパーティーのため1品お持ちください。
プレゼント交換もします。500円程度のものを1つ
持参してください。
- ④申込み:12月13日(木)までに同教室へ申込み
- ⑤申込み&問い合わせ…長谷川さん
Tel:080-4058-6640

新潟発→持ち寄り映画祭(後援事業)

<無料>

主催:新潟発→カンボジア支援プロジェクト 730

- ①日時:12月22日(土)午前10時30分~
- ②場所:クロスハルにいがた 4F 映像ホール
- ③内容:ドキュメンタリー「地雷ときどき僕」の上映、監督と
のフリートークほか
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…同プロジェクト 三林(さんばやし)さん
Tel:070-6989-5690

ピアノ・フォラスティエレ ギターコンサート(補助事業)

要申込み

主催:新潟イタリア協会・アレーゼ新潟

- ①日時:1月21日(月)午後6時~(予定)
- ②場所:ホテルイタリア軒(中央区西堀通7番町)
- ③内容:イタリア人ギタリストによるコンサートとイタリア文化会
館館長との交流会及びギターワークショップ
- ④費用:お問い合わせください。
- ⑤申込み&問い合わせ…当協会
E-mail:niigata.italia@gmail.com

新潟市役所 国際課からのお知らせ

留学生にいがた発見コンテスト作品募集中!!

- ①日時:1月19日(土)午後1時より
- ②場所:クロスハルにいがた 4F映像ホール
- ③応募できる人:新潟市内の学校に通う外国人
留学生(グループ可、日本人と一緒に作ってもい
いです。)
- ④発表方法:日本語で発表してください。発表時間
は7分。写真、ビデオ、パワーポイントなど使用可。
⑤申込み方法:出たい人は12月7日(金)までに
新潟市役所国際課へ申込み。
12月28日までに作品を提出。
- ⑥申込み&問い合わせ…
〒951-8507新潟市中央区西堀前通6-894-1
西堀6番館ビル5階 新潟市役所国際課宛て
Tel:025-226-1677、E-mail:kokusai@city.niigata.lg.jp



ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄附を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。皆さまのご理解、ご協力をお願い申し上げます。
当協会は、「公益財団法人」の認定を受けておりますので、寄附をしていただいた方は税法上の優遇措置を受けることができます。

善意のご寄附をありがとうございました。

▼匿名様

新潟市国際交流協会からのお知らせ

〈場所 クロスパルにいがた〉



日本語講座 秋のコース

初級から中級まで少人数でレベルに合わせ学習します(平成31年2月まで)。途中からでも受け付けします。ご相談ください。

外国につながりをもつ子どもたちのための勉強会

学習支援教室 にこぱるクラブ

★宿題やわからないところを一緒に勉強しましょう。教科書を持ってきてね。
★申込みはいりません。好きな時間に来てください。

〈場所〉クロスパルにいがた 2F 202講座室
〈日時〉毎週土曜日 午前10時～午後2時30分

※12月29日と1月5日はお休みです。

★-★

子どものための日本語クラス 要申込み

〈場所〉クロスパルにいがた 2F 202講座室
〈日時〉毎週水曜日 午前9時30分～11時30分

〈対象者〉中学生以上

★申込み&問い合わせ…当協会

★-★

りてらこや新潟の冬休み学習支援教室

★はじめてくる人は、連絡をください。

★学習ボランティアも募集しています。

〈場所〉万代市民会館(中央区東万代町9-1)

〈日時〉12月24日、26日、27日、28日と1月4日、5日 午後1時30分～4時30分

連絡先：佐々木さん Tel:090-6684-2346

E-mail: literakoya_niigata@yahoo.co.jp

ホームページ: http://www.literakoya-niigata.org/index.html

宿題と一緒に勉強しようニャー。
どの教室も無料です。



新潟国際友好会館からのお知らせ

交流サロンミニギャラリー〈入場無料〉



韓国・ウルサン市 友好の翼 写真展



ニサモ主催の交流会

10月27日～30日の3泊4日で、新潟市の交流協定都市である韓国・ウルサン市を訪問してきました。

交流を始めて10年がたち、韓国の友人もたくさんできました。ウルサン市には「新潟を愛する会(ニサモ)」という会もでき、会の皆さんと交流してきた写真でご紹介します。会員募集中!!



巨濟島(コジエド)の遊覧船 外島(ウエド)の風景

主催：新潟ウルサン友好の会

新潟県国際交流協会からのお知らせ

日本語と中国語による行政書士の無料相談会

- ①日時：12月19日(水) 午前10時～午後2時
- ②相談のある方は、直接、朱鷺メッセ2F 国際交流プラザへ、またはホットラインに電話をしてください。

ホットライン：025-241-1881

国際理解教育プレゼンテーションコンテスト

- 〈無料〉要申込み 見学者募集
 - ①日時：12月16日(日)午後0時～5時30分
 - ②場所：朱鷺メッセ4F 国際会議室(マリホール)
 - ③締切り：12月13日(木)必着
 - ④申込み：所定の申込書(ダウンロード可)に記入し、Fax またはメールで。
- ホームページアドレス：http://www.niigata-ia.or.jp/
- ★申込み&問い合わせ先…

Tel: 025-290-5650/Fax: 025-249-8122
E-mail: nia21c@niigata-ia.or.jp

広告

在留資格のお困りごとは・・・

行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南 1-26-16
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547
Email thb@aria.ocn.ne.jp



発行元：(公財)新潟市国際交流協会

ホームページ：http://www.nief.or.jp

〒951-8055

新潟市中央区礎町通 3ノ町 2086

Tel: 025-225-2727/Fax: 025-225-2733

E-mail: kyokai@nief.or.jp